

Gd]Y`k UfYb!B U[``]b ; Òf`]hn. '9]b
VYf`YVYbg_Øbgh`Yf`]a '6fUbWXYbXfUa U
b ; Òf`]hn`_Àa dZi?Ufc`U`BU[`ž`b\UVYf]b`j cb`Gd]Y`k UfYb!
BU[`ž`i a g', VYf`YVYbžk À\fybX`c_U`Y`Gd]Y`nYi [`ÀXYb
gW`]Y»Yb"

8]Y`Ni _i bZh`XYf`Gd]Y`k UfYb`ÀXYb`]b ; Òf`]hn.
9]b`6fUbWXYbk YW`gY`nY]W`bYh`g]W`UV

8]Y`GW`]Y»i b[`j cb`Gd]Y`Ya UI `]bhYf`Àggh`b]W`h`bi f`Y]bY`@ØW_Y
]a `5b[YVchž`gcbXYfb`k]fZh`Ui W` : fU[Yb`ni f`Ni _i bZh`XYg
9]bnY`\UbXY`g`]b ; Òf`]hn`Ui Z`'9]bY`c_U`Y`<ÀbX`Yf]b`_Àa dZh`k Y]hYf
i a `]\fy`9i]ghYbn"

8 Yf`F ØW_[Ub[`hfUX]h]cbY`Yf
Gd]Y`k UfYb`ÀXYb

b ; Òf`]hn`nY]W`bYh`g]W`Y]b`VYgcf[b]gYffY[YbXYf`HfYbX`UV. '8]Y
GW`]Y»i b[`XYg`VY`]YVhYb`Gd]Y`k UfYb`UXYbg` Gd]Y`Ya UI `]ja
7]hmW`bhYf`VYXYi hYh`b]W`h`bi f`XUg`5i g`ZØf`Y]bY`A Uf`Yž`gcbXYfb
nY][h`Ui W`X]Y`k UW`gYbXYb`GW`k]Yf][_Y]hYbž`a]h`XYbYb`]]Y`Y
9]bnY`\ÀbX`Yf`]a `Gd]Y`nYi [gY`_hc`f`_cbZfc`bh]Yfh`g]bX`"@Ui h
6Yf]W`hYb`k i fXY` Gd]Y`Ya UI `]Ui Z[fi bX`Y]bYf`bgc`j Ybn`YbX[Ø]h]
[YgW`cggYbž`i bX`XUa]h[]b[`Y]b`VYXYi hYbXYf`HY`]XYf
9]b_Ui Zgj]Y`ZU`h] Yf`cfYb"

9]b`@]W`hV`]W_. `Gd]Y`k UfYb!B U[``V]YhYh
< cZZbi b[

Hfchn`X]YgYf`bY[Uh]j Yb`9bhk]W`_i b[Yb[]Vh`Yg`]b`XYf`GhUX`h`a]h

Gd]Y`k UfYb!BU[`Y]b`6Y]gd]Y`Z0f`8 i fW\U`h] Yfa 0[Yb``8]Y
\ UVYf]bž? Ufc`U`BU[`ž`VYhfY]Vh]`f; YgW`ÀZ]b`XYf
<cgd]hU`ghfU» Y`(`gY]h%- -) ``Hfchn`k]fhgW`UZh]W`Yf`6Y`Ughi b[Yb
i bX`XYf`<YfUi gZcfXYfi b[žY]bYb`BUW`Zc`[Yf`ni`Z]bXYbž`\Uh]g]Y`b
XYb`Y`hnhYb`#U`fYb`]a a Yf`k]YXYf`Ub[Y_0bX][hž`XUgg`g]Y`]`fY
H0FYb`gW`]Y» Yb`_0bbhY``BUW`XYf`GW`]Y» i b[`j`cb` Gd]Y`Ya UI
_cbbhY`g]Y`YXcW`Y]bY`Y]W`hY`GhY][Yfi b[`XYf`?i bXgW`UZh
j YfnY]W`bYb"

8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg`9]bnY`\UbXY`g

?Ufc`U`BU[``\Uh]b`XYf`J Yf[Ub[Yb`Y]h`Ub[YXYi hYhž`XUgg
VYgh]a a hY`l a gh`AbXY`g]Y`ni`f`GW`]Y» i b[`]`fYg; YgW`ÀZ]g
nk]b[Yb`_0bbhYb``G]Y`[UV`ni`ž`XUgg`&\$&` `]`f`Y`hnhYg`#U`f`]a
; YgW`ÀZ]g]Yb`_0bbhY`ž`k Ybb`g]W`X]Y`0_cbc a]gW`Y`G]hi Uh]cb`b]W`h
j YfVYggYfh``8]YgY`G]hi Uh]cb`S]gh`b]W`h`bi`f`Z0f`g]Y`ž`gcbXYfb`Ui W`
Z0f`X]Y`GhUXh_i `hi`f`j`cb`6YXYi`hi`b[ž`XU`c`_U`Y; YgW`ÀZ]Y`c`Zi`X]Y
#Yb]h]h`h`Y]bYg; YV]Yhg`d`f`À[Yb`i`bX`Z0f`XYfb"

9]b`i`bYfk UfhYhYf`K YbXYdi b_h

5b[Yg]W`hg`XYf`VYj`cfgh`Y`YbXYb`GW`]Y» i b[`Ai`» YfhY`BU[`ž`XUgg
g]Y`Y]bYb`dchYbn]Y`Yb`BUW`Zc`[Yf`[YZ] bXYb`\UVYž`X]YgYf`YXcW`
bcW`a]h]Z]bUbn]Y`Yb`; cfa`U`]h`h`hYb`ni`_`Aa`dZYb`\UVY``8]YgY
l`bg]W`Yf`Y]h`Vf]b[h`ni`g`h`n`]W`Yb`8fi`W`_a]h]g]W`ž`UVYf`g]Y`V`Y]Vh
cdh]a]gh]gW`i`bX`\c`Zž`XUgg`Y]bY`fY]Vi`b[g`cgY`; VYf[UVY
Yfa 0[`]W`h`k]fX``8]Y`?ca`d`Yi]h`h`hY]bYg; YgW`ÀZ]g0VYf[Ub[g`k]fX
c`Zi`0VYfgY`Ybž`]bgVYgcbXYfY`k Ybb`[YgYh`]W`Y`J`cf[UVYb`i`bX
Z]bUbn]Y`Y`5gdY`hY`]b`6YhfUW`h`[Ync[Yb`k`YfXYb`a`0ggYb"

K]fhgW`UZh]W`Y`l`a`k`À`ni`b[Yb`]a

Gd]Y`nYi [gY`hc`f

8]Y`GW`]Y» i b[`j`cb` Gd]Y`Ya UI `k]fZi: fU[Yb`0VYf`X]Y
K]fhgW`UZh]W`_Y]h]cb`Gd]Y`k UfYb`ÀXYb`Ui`Z`]bgVYgcbXYfY`]a
J Yf[`Y]W`ni`C`b`]bY!5bV]YhYfb``8]Y`#gc`j`Ybn]j`cb`#_]bXU`ž
Y]bYa`@]YZfUbhYb`j`cb` Gd]Y`Ya UI`ž`nY][hž`k]Y`j`YfbYhnh`X]Y

9]bnY`UbXY`g`UbXgW UZh[Yk cfXYb`]gh" `b`Y]bYa
?ca a]gg]cbg[YgW`ÀZh`k UfYb`j]Y`Y`XYf`DfcXi _hYž`X]Y`]b`XYb
; YgW`ÀZhYb`Ub[YVchYb`k i fXYbž`]a `6Yg]hn`XYf`<YfghY`Yf`cXYf
@]YZfUbhYbž`k Ug`VYXYi hYž`XUgg`X]Y`GW`]Y»i b[`j`cb` Gd]Y`Ya UI
k Y]hfY]W`YbXY` : c`[Yb`ZØf`X]Y`K UfYbj YfZØ[VUf`_Y]h`UVYb`_ØbbhY"

: Un]h. `8]Y`Ni _i bZh`V`Y]Vh`i b[Yk]gg

8]Y`9bhk]W`_i b[`]a` Gd]Y`k UfYbgY`_hcf`]b` ; Øf`]hn`]gh`Y]b`Gd]Y[Y`V]`X
Y]bYg[fØ» YfYb`HfYbXg`]b`XYf`<UbXY`g`UbXgW UZh`J]Y`Y
hfUX]h]cbY`Y`@`ÀXYb`_`Àa dZYb`i a`]\f` , VYf`YVYb" `? Ufc`U`BU[`
V`Y]Vh`Y]b`Gma Vc`ZØf`K]XYfghUbXgZ`À`][_Y]h`]b`XYf
9]bnY`UbXY`gk Y`h`]\f`9b[U[Ya Ybh`nY][hž`XUgg`Yg`Ui W`i bhYf
k]Xf][Yb`l a gh`ÀbXYb`A Ò[`]W`_Y]hYb`[]Vhž`g]W`ni `VY`Ui dhYb" `CV
g]Y`YXcW`hUhg`ÀW`]W`Y]bYb`B UW`Zc`[Yf`Z]bXYh`i bX`]\fY`GY]hY`XYg
<UbXY`g`Zc`fhgYhnYb`_Ubbž`V`Y]Vh`UVni k UfhYb"

- 9fZU`fYb`G]Y`a Y`f`ØVYf`X]Y`G]hi Uh]cb`]b` ; Øf`]hn`i bX
UVcbb]YfYb`G]Y`i bgYfYb`_cghYb`cgYb`BYk g`YhhYfž`i a
l dXUhYg`ni `Yf`U`hYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z. `b!U["XY